

# भारत का राजपत्र The Gazette of India

प्रसाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्रधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 178]

नई दिल्ली, शुक्रवार, अक्टूबर 30, 1970/कर्तिक 8, 1892

No. 178]

NEW DELHI, FRIDAY, OCTOBER 30, 1970/KARTIKA 8, 1892

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके ।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

MINISTRY OF FOREIGN TRADE

PUBLIC NOTICES

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 30th October, 1970

SUBJECT:— *Import Policy for Registered Exporters for the year April, 1970-March, 1971 (Amendment No. 42)*

**No. 158-ITC(PN)/70.**—Attention is invited to the Import Policy for Registered Exporters contained in Volume II of the Import Trade Control Policy Book (Red Book) for the year April 1970—March 1971 issued under the Ministry of Foreign Trade Public Notice No. 48-ITC(PN)/70, dated 31-3-1970.

2. The following amendments may be made at the appropriate places as indicated below:—

Page No.  
of the Red  
Book (Vol. II)

Reference

Amendments

| 1  | 2              | 3  |
|----|----------------|--|
| 44 | A-15<br>Col. 2 | The existing entry may be corrected to read as follows:—<br>“Railway track fasteners, fittings and accessories other than bolts and nuts”. |

| 1   | 2                | 3   |
|-----|------------------|---|
| 138 | B.70.5<br>Col. 4 | The following entries may be inserted:—<br>“(a) Tannic Acid<br>(b) Gallic Acid<br>(c) Glycol Ethers<br>(d) Parachlosometacre sol (10%)<br>(e) Chlorobutal (10%)<br>(f) Filter paper (10%) |

3. Consequent to the amendment number 1 above, the description of the product “Railway track fasteners, fittings and accessories” appearing on page xlviii of the index of the above said Policy Book may be amended to read as “Railway track fasteners, fittings and accessories other than bolt and nuts.”

4. The following items are classifiable under the products groups mentioned below and falls under the respective serial numbers shown against each:—

**B. Chemicals and Allied Products**

|                            |        |
|----------------------------|--------|
| 1. Syd 40                  | B.5.4  |
| 2. Paranol OD Mevacin      | B.5.4  |
| 3. Berberine Hydrochloride | B.11.1 |
| 4. Malt Extract BP         | B.11.1 |
| 5. Disinfectant fluids     | B.11.1 |
| 6. Papin IP                | B.11.1 |
| 7. Bile concentrate        | B.11.1 |
| 8. Oleic Acid              | B.27.4 |
| 9. Palmitic Acid           | B.27.4 |
| 10. Lauric Acid            | B.27.4 |
| 11. Caprylic Acid          | B.27.4 |
| 12. Capric Acid            | B.27.4 |
| 13. Myristic Acid          | B.27.4 |

5. The existing entry “water for injection (in ampules only)....B.11.1” appearing on page lxxix in the Index of the aforesaid Policy Book may be deleted.

NOTE.—This amendment will be applicable in respect of exports made on or after the date of the issue of this Public Notice.

6. The items mentioned in para 4 above may be inserted alphabetically at the appropriate places in the index of the above Red Book under the relevant product group.

**विदेश व्यापार मंत्रालय**

**सार्वजनिक सूचनाएं**

**आयात व्यापार नियंत्रण**

नई दिल्ली, 30 अक्तूबर, 1970

विषय.—अप्रैल 1970—मार्च 1971 वर्ष के लिए पंजीकृत निर्यातकों के लिए आयात नीति (संशोधन संख्या 42)

सं० 158 आई० टी० सी० (पी० एन०)/70.—विदेश व्यापार मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या 48—आई० टी० सी० (पी० एन०)/70 दिनांक 31-3-1970 के अन्तर्गत अप्रैल, 1970—मार्च, 1971 वर्ष के लिए जारी की गई आयात व्यापार नियंत्रण नीति पुस्तक वालुम 2 (रेड बुक) में पंजीकृत निर्यातकों के लिए निहित आयात नीति की ओर ध्यान आकृष्ट किया जाता है।

## 2. निम्नलिखित संशोधन नीचे निर्दिष्ट उपयुक्त स्थानों पर किए जाएं :—

| रैड बुक<br>वालुम 2<br>की पृष्ठ<br>संख्या | संदर्भ    | संशोधन   |
|--|-----------|--|
| 1  | 2         | 3  |
| 44.                                      | ए. 15     | वर्तमान प्रविष्टि को निम्न प्रकार से सुधार कर पढ़ा जाए :—  |
|  | कालम 2    | “काबले तथा डिबरियों से अन्य रेल पटरी कीलक, संधान तथा उपसाधक ।”   |
| 138.                                     | बी. 70. 5 | निम्नलिखित प्रविष्टियां निविष्ट की जाएं :—   |
|  | कालम. 4   | “(क) शालिक अम्ल<br>(ख) गैलिक अम्ल<br>(ग) ग्लाइकाल ईथर<br>(घ) पैराक्लोरोमेटेक्सोल (10 प्रतिशत)<br>(ङ) क्लोरायूटल (10 प्रतिशत)<br>(च) फिल्टर-पत्र (10 प्रतिशत) |

3. उपर्युक्त संशोधन संख्या 1 के परिणाम स्वरूप, उपर्युक्त नीति पुस्तक के सूचक के पृष्ठ 48 पर दिए गए “रेल पटरी कीलकों, संधानों तथा उपसाधकों” उत्पाद के विवरण को संशोधित कर इस प्रकार पढ़ा जाए :—“काबलों और डिबरियां से अन्य रेल पटरी कीलक, संधान तथा उपसाधक ।”

4. निम्नलिखित मद नीचे उल्लिखित उत्पाद समूहों के अन्तर्गत वर्गीकरणीय है और प्रत्येक के सामने निर्दिष्ट क्रम संख्याओं में आती है :—

बी. रासायनिक पदार्थ तथा समबद्ध उत्पादें :

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| 1. सर्ईड 40                | बी 5. 4  |
| 2. पैरानाल ओ डी मेवासिन-   | बी 5. 4  |
| 3. बैरबरिन हाइड्रोक्लोराइड | बी 11. 1 |
| 4. यव्य सत बी. पी.         | बी 11. 1 |
| 5. रोगाणुनाशक तरल          | बी 11. 1 |

|                      |          |
|----------------------|----------|
| 6. पेपिन आई पी       | बी 11. 1 |
| 7. बाइल कन्सेन्ट्रेट | बी 11. 1 |
| 8. ओलीइक अम्ल        | बी 27. 4 |
| 9. पामिटिक अम्ल      | बी 27. 4 |
| 10. लारिक अम्ल       | बी 27. 4 |
| 11. केप्रिलिक अम्ल   | बी 27. 4 |
| 12. केप्रिक अम्ल     | बी 27. 4 |
| 13. मिरिस्टिक अम्ल   | बी 27. 4 |

5. पूर्वोक्त नोति पुस्तक के सूचक के पृष्ठ 79 पर दिखाई गई वर्तमान प्रविष्टि “इंजक्शन के लिए पानी (केवल एमप्यूल्स में) . . . . बी 11. 1” निकाल दी जाए ।

“टिप्पणी :—यह संशोधन इस सार्वजनिक सूचना के जारी होने की तिथि को या बाद में किए गए नियंत्रितों के सम्बन्ध में लागू होगा ।

6. उपर्युक्त कंडिका 4 में उल्लिखित मदों की निविष्ट उपर्युक्त रडबुक के सूचक में संगत उत्पाद समूहों के अन्तर्गत उपयुक्त स्थानों पर वर्णक्रमानुसार की जाए ।

**SUBJECT.**—*Schedule on conditions relating to the issue of licences for imports under the U.K./India Maintenance Loan (No. 2) of 1970.*

**No. 159-ITC(PN)/70.**—The terms and conditions governing the issuance of licences under the U.K./India Maintenance Loan (No. 2), 1970 as given in the Appendix to this Public Notice are notified for information of the trade.

#### APPENDIX

**SUBJECT.**—*Schedule of conditions governing import licences for imports under UK/India Maintenance Loan (No. 2) 1970.*

The import licence will be valid for imports only from the U.K. of goods or materials wholly or mainly produced or manufactured in the U.K. Where the non-U.K. content is likely to exceed 10%, this should be brought to the notice of the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, Economic Aid Accounts Branch, 10, Parliament Street, New Delhi and their approval obtained before proceeding to enter into firm commitments.

2. The licence will be valid for a period of twelve months. All payments must be completed within a month of the expiry of the licence. Individual payments must be arranged upon shipment of goods. Credit facilities, when offered by suppliers can be availed of upto 90 days from the date of shipment provided no interest charges are payable for the credit extended (directly or indirectly) and all payments are completed within the period indicated herein.

3. Each import licence number will contain a suffix “ML” and the full licence number including this suffix and the date of the licence should be entered in all the documents required to be submitted to the Government in connection with the imports under the licence. However, where an import licence is issued with reference to an allocation out of the sum of £ 2 million earmarked in the Loan for allocation under the import policy for Actual Users to British-oriented industrial units, firms, etc, the licence will be affixed with the rubber stamp “UK/India, maintenance Loan (No. 2)/1970—£ 2 million Segment” (This will be in addition to the suffix ML mentioned above).

**N.B.**—The payment procedure and the documentation laid down in paragraphs 5 and 6 below will apply to allocations under the £ 2 million Segment also, and the procedure relating to Kipping Loans in the past will not apply to this segment.

4. Firm orders on c.i.f. or c. & f. basis (FOB/FAS if so desired by Government Departments, public sector undertakings) must be placed on the supplier in the UK (which expression includes the Channel Islands and the Isle of Man) within four months from the date of issue of the import licence. The authorised dealers in foreign exchange will not allow remittance or facility to establish letters of credits unless satisfactory documentary evidence is produced by the licensee indicating that orders have been placed within the prescribed period of four months. In cases where orders could not be placed within this period, the licensee should approach the licence-issuing authority with detailed justification for getting the prescribed period for ordering suitably extended. Only on production of a letter from the licence-issuing authority, indicating the extension of the period for ordering, would the authorised dealers in foreign exchange allow the facility of remittance or establishing letters of credit in cases where orders have not been placed within the first four months. The same drill will apply to cases of subsequent extensions also.

5. Payments to the U.K. Suppliers can be arranged through normal banking channels, by making remittances. Any payments towards Indian agent's commission should be made in rupee in India. Such payments, however, will form part of the licence value and will, therefore, be charged to the licence.

6. For obtaining reimbursements under the loan the Government of India have to furnish to the U.K. authorities a copy of the form 'A' (Reserve Bank application form for a remittance in foreign currency) duly completed and bearing the signatures of a bank in India certifying the payments that have been authorised by that bank, and supported by a copy of a certificate of origin from the contractor in the U.K., duly signed by him, in the form set out in Appendix 'B' or Appendix B (Chemicals) whichever is appropriate. Specimens of these certificates are attached as Annexure I and Annexure II respectively. The licensee should arrange to obtain from the supplier in the U.K. adequate number of copies or photostat copies of the appropriate certificate of origin so that each time a payment is arranged a copy of the certificate of origin duly signed can be attached to the form 'A' to be passed on by the authorised dealer to the Ministry of Finance. The importer should also fill in an extra copy of form 'A' which, together with a copy of the appropriate certificate of origin, will be sent to the Ministry of Finance by the authorised dealer. The authorised dealer will ensure that in respect of each payment the form 'A' duly completed and a copy of the support ing certificate of origin (duly signed by U.K. contractor) are sent to the Ministry of Finance (Department of Economic Affairs) Economic Aid Accounts Branch, Jeevan Deep Building, 10-Parliament Street, New Delhi-11 under advice to the importer, as soon as the payment is made. It must be ensured that all the appropriate columns in form 'A' are filled in correctly and completely. The full licensee number (including the suffix 'ML' and an indication whether the licence relates to the £ 2 million Segment) and the date thereof should appear on each form 'A' without fail. The certificate by the Authorised dealer should clearly bring out the name of the foreign bank through which the payment has been made to the supplier and the date on which the payment has been authorised. None of the important columns in form 'A' or the certificate of origin should be left blank.

**NOTE.**—These arrangements do not absolve the licensee of his responsibility to ensure that all Forms 'A' are forwarded from time to time by the banks to the Ministry of Finance as indicated above.

7. A monthly report, as in Annexure III, showing the utilisation status of the licence, should be furnished to the Ministry of Finance (Department of Economic Affairs) Economic Aid Accounts Branch, Jeevan Deep Building, 10-Parliament Street, New Delhi-11, until the licence is fully utilised with a copy to the Ministry of Internal Trade, Industrial Development and Company Affairs (Deptt. of Industrial Development) Foreign Exchange & Credit Section, Udyog Bhavan, New Delhi-11.

8. If any refunds are received by the licensee from the supplier, the shipper or the insurer, a full report showing the amounts received, together with other relevant particulars, should be sent to the Ministry of Finance at the address indicated in clause 7 above, as and when such refunds are received. The report regarding refunds should be as in the proforma in Annexure IV.

9. It should be understood that the Government of India will not undertake any responsibility for disputes, if any, that may arise between the licensee and the suppliers.

10. The licensee shall promptly comply with any directions, instructions or orders issued by the Government regarding any and all matters arising from or pertaining to the import licence and for meeting all obligations under the credit agreement.

11. Any breach or violation of conditions set forth in the above clauses will result in appropriate action under the Import and Exports (Control) Act.

## ANNEXURE I

## APPENDIX B

UNITED KINGDOM/INDIA MAINTENANCE LOAN (No. 2)/1970

## CERTIFICATE OF ORIGIN

## Particulars of Contract

1. Date of Contract.....
2. Contract No.....
3. Import Licence No.....date.....
4. Description of goods or services supplied to the purchaser.....  
(If a number of items have been supplied, a detailed list should be appended to this certificate)
5. Total contract price paid by purchaser (state CIF, C&F or FOB) £.....  
**IF GOODS HAVE BEEN SUPPLIED THE FOLLOWING SECTIONS MUST BE COMPLETED** (If the contractor is exporting agent only, the information requested should be obtained from manufacturer)
6. Estimated % of the FOB value of the goods *not* originating in the United Kingdom, but purchased by the Contractor directly from abroad, i.e. % of imported raw material or components used in manufacture.  
(a) % FOB value.....  
(b) Description of items and brief specifications.....
7. If any raw material or components used originated from abroad, e. g., copper, asbestos, cotton wood pulp, etc., but have been purchased in the United Kingdom by the contractor for this contract, specify :—  
(a) FOB value.....  
(b) Description of items and brief specifications.....  
**IF SERVICES HAVE BEEN SUPPLIED THE FOLLOWING SECTION SHOULD ALSO BE COMPLETED.**
8. State the estimated value of any work done or services performed in the purchaser's country by—  
(a) Your firm (site engineers charges, etc.).....  
(b) Local contractor.....
9. Qualifying remarks as necessary in respect of paragraphs 6, 7 or 8 above.....
10. I hereby declare that I am employed in the United Kingdom by the Contractor named below and have the authority to sign this certificate. I hereby undertake that in performance of the contract no goods or services which are not of United Kingdom origin have been supplied by the Contractor other than those specified in paragraphs 6, 7, 8 and 9 above.

Signed.....

Position held.....

Name &amp; Address of contractor.....

Date .....

NOTES :—for the purpose of this declaration the United Kingdom includes the Channel Island and the Isle of Man.

## ANNEXURE II

## APPENDIX B (CHEMICALS)

UNITED KINGDOM/INDIA MAINTENANCE LOAN (No. 2)/1970.

## CERTIFICATE OF ORIGIN FOR CHEMICAL AND ALLIED PRODUCTS ONLY

1. Date of Contract ..... Contract No. .... Import licence No. ....  
..... Date .....

| 2. Description of Products(s) supplied to purchaser. | £ Price | U.K. Tariff Classification No. (Note B) | Is the product of U.K. origin? (See Note 'C') State 'Yes' or 'No' |
|--|---------|---|---|
| .....  | .....   | .....                                   | .....   |
| .....  | .....   | .....                                   | .....   |
| .....  | .....   | .....                                   | .....   |

3. Total Contract Price payable by Purchaser in sterling—£.....

4. (Declaration—I hereby declare that I am employed in the United Kingdom by the Contractor named below and have the authority to sign this certificate, and that the above information is correct.

Signed.....

Position held.....

Name & Address of contractor.....

Date.....

## NOTES

NOTE A. This form is only to be used for chemical and allied products, most of which are covered by the appropriate sub-headings of Chapters 15, 25, 28-35 and 37-40 of the U.K. Tariff.

NOTE B. SEE:—

(i) H.M. Customs & Excise Tariff H.M. S.O.

(ii) Classification of Chemicals in Brussels Nomenclature H.M.S.O.

NOTE C. (i) A product is regarded as of 'UK origin' if made *either* wholly from indigenous U.K. materials *OR* according to the appropriate EFTA qualifying process using imported materials wholly or in part.

(ii) The EFTA qualifying processes are set out in Schedule I of the 'EFTA Compendium for the Use of Exporters', H.M.S.O.

(iii) For the purposes of this declaration it is to be emphasised that the 'alternative percentage criterion' DOES NOT APPLY.

(iv) The words "Area Origin" where they appear in the above schedule must be taken to mean "UK Origin" only.

(v) For the purposes of this declaration, the "Basic Materials List" (Schedule III of the EFTA Compendium) does not apply.

(vi) If a qualifying process is not listed for the material in question advice should be sought from the Government of the United Kingdom.

NOTE D. For the purpose of this declaration the United Kingdom includes the Channel Islands and the Isle of Man.

## ANNEXURE III

## FORM OF UTILISATION REPORT IN RESPECT OF U.K. CREDITS

(to be furnished separately in respect of each Licence).

1. Name of the Importing Firm
2. Particulars of U.K. Credit.
3. No. & Date of the Import Licence.
4. Value of the Import Licences.
5. Value of orders placed.
6. Value of orders yet to be placed.

7. Payments made to the U.K. suppliers (upto-date).
8. Payments yet to be made with a quarterly estimate of payments (with values and anticipated dates of payment).
9. Value of the complete documents (Form 'A') forwarded to the Ministry of Finance.
10. Surrenders, if any.

Signature of the authorised officer of the  
Importing Firm.

#### ANNEXURE IV

REPORT SHOWING DETAILS OF REFUNDS RECEIVED FROM SUPPLIERS/SHIP-  
PERS/INSURERS (TOWARDS SETTLEMENT OF CLAIMS FOR SHORT LANDINGS-  
DAMAGES ETC.) IN RESPECT OF IMPORTS FROM UK UNDER UK/INDIA MAIN-  
TENANCE LOAN (No. 2) /1970.

(Only for claims settled in £ Sterling)

1. Name of importing firm.
2. Particulars of U.K. Credit.
3. No. & Date of import licence.
4. Value of import licence.
5. Amount of refund received.
6. Nature of refund.  
(give brief details)
7. Reference to the relative Forms 'A' under which payment was made initially to the U.K. Suppliers (indicate name of Indian Bank and reference to their letter No. & date, forwarding form 'A' to Ministry of Finance).
8. Whether or not refunds received are to be utilised for replacement of goods; if not, confirm that amount has been actually received and encashed into rupees.
9. Remarks.

Signature of the Authorised  
Officer of the importing firm.

R. J. REBELLO,  
Chief Controller of Imports and Exports.

विषय.—यू० के०/भारत अनुरक्षण ऋण (संख्या 2), 1970 के अन्तर्गत आयातों के लिए लाइसेंस जारी करने के सम्बन्ध में शर्तों की अनुसूची ।

सं० 159-आई० टी० सी० (पी० एन०)/70.—यू० के०/भारत अनुरक्षण ऋण (संख्या 2) 1970 के अन्तर्गत लाइसेंसों के प्रचालन को नियंत्रित करने की शर्तों जैसा कि इस सार्वजनिक सूचना के परिशिष्ट में दी गई है, वे व्यापारियों की सूचना के लिए अधिसूचित की जाती है ।



विषय :—यू० के/भारत अनुरक्षण ऋण (संख्या 2)/1970 के अन्तर्गत आयातों के लिए लाइसेंस प्रचालन को नियंत्रित करने की शर्तों की अनुसूची ।

आयात लाइसेंस केवल यू० के० से उसी देश में पूर्णतया या मुख्यतया उत्पादित अथवा निर्मित माल या सामान के आयात के लिए वैध होंगे । यदि किसी माल में गैर यू० के० अंतर्वस्तु के परिमाण की मात्रा 10 प्रतिशत से अधिक हो, तो इस की सूचना वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य-विभाग, आर्थिक सहायता लेखा शाखा, 10 पार्लियामेंट स्ट्रीट, नई दिल्ली को देनी चाहिए और पक्का सौदा करने से पहले उन की अनुमति प्राप्त कर लेनी चाहिए ।

2. लाइसेंस 12 महीनों की अवधि के लिए वैध होगा । सभी भुगतानों को लाइसेंस अवधि की समाप्ति के 1 महीने के भीतर पूर्ण कर देना चाहिए । अलग अलग भुगतानों की व्यवस्था माल के पोत-लदान पर होनी चाहिए । जब साख सुविधाएं आपूर्तिकर्ताओं द्वारा दी जाती हैं, वे पोत लदान की तिथि से 90 दिनों तक उपलब्ध की जा सकती हैं बशर्ते कि बढ़ाए गए ऋण (प्रत्यक्ष रूप से या अप्रत्यक्ष रूप से) के लिए किसी प्रकार का व्याज-खर्च चुकाने के लिए न हो तो तथा सभी भुगतान इसमें निर्दिष्ट अवधि के भीतर पूर्ण किए गए हों ।

3. प्रत्येक आयात लाइसेंस संख्या में एक प्रत्येक "एम एल" होगा और इस प्रत्यय सहित पूरी लाइसेंस संख्या तथा लाइसेंस की तारीख इस लाइसेंस के अन्तर्गत आयात के सम्बन्ध में सरकार को दिए जाने वाले सभी प्रलेखों में लिख दी जानी चाहिए । लेकिन जहां 20 लाख पौंड की राशि जो कि आयात नीति के अन्तर्गत ब्रिटेन अनुस्थापित आर्थोमिक एक्को, कम्पनियों आदि के लिए वास्तविक उपभोक्ताओं को बटवारे के उद्देश्य के लिए रखी गई है, उसमें से निर्धारण के संदर्भ में आयात लाइसेंस जारी किया जाता है तो लाइसेंस पर रबर स्टाम्प से "यू० के०/भारत, अनुरक्षण ऋण (संख्या 2)/1970—भाग 20 लाख पौण्ड जोड़ा जायगा ( यह उपर्युक्त प्रत्यय "एम एल" के अतिरिक्त होगा ।

विशेष ध्यान दीजिए :—नीचे की कंडिका 5 तथा 6 में निर्दिष्ट भुगतान क्रियाविधि तथा प्रलेख पोषण '20 लाख पौण्ड सिगमेंट' के अन्तर्गत बटवारों के लिए भी लागू होंगे तथा भूतकाल के किपिंग ऋण से सम्बन्धित क्रियाविधि इस भाग के लिए लागू नहीं होगी ।

4. लागत-बीमा-भाड़ा या लागत-भाड़ा (जहाज पर्यन्त निशुल्क/जहाज तक निशुल्क, यदि सरकारी विभागों, सरकारी क्षेत्र उमकर्मों द्वारा ऐसा वांछित है) के आधार पर यू० के० (जिस अभिव्यक्ति में चैनल द्वीप तथा आइल आफ मैन शामिल हैं) में आपूर्तिकर्ता को लाइसेंस जारी होने की तिथि से चार महीने की अवधि के भीतर निश्चित आदेश देने चाहिए जब तक लाइसेंस धारी द्वारा यह निर्दिष्ट करते हुए कि माल के लिए आदेश चार महीने की निर्धारित अवधि के भीतर दिए गए हैं, संतोषजनक दस्तावेजी साक्ष्य प्रस्तुत न कर दिया जाता है, तब तक मुद्रा मिनिमय के प्राधिकृत व्यापारी धन-प्रषण की अनुमति या साख-पत्र स्थापित करने की सुविधा नहीं देगा । ऐसे मामलों में, जहां आदेश इस अवधि के भीतर न दिए जा सकें हों, लाइसेंसधारी को उपयुक्त रूप से माल के लिए निर्धारित आदेश अवधि को बढ़वाने के लिए लाइसेंस जारी करने वाले प्राधिकारी के पास औचित्यकरण के विस्तृत विवरण के साथ पहुंचना चाहिए । केवल लाइसेंस जारी करने वाले प्रा-

अधिकारी से माल, के लिए आदेश देने की शक्ति में विस्तारण दर्शाते हुए केवल पत्र के प्रस्तुतकरण पर, विदेशी मुद्रा विनिमय के प्राधिकृत व्यापारी ऐसे मामलों में जहाँ आदेश प्रथम चार महीनों के अवधि में नहीं दिए गए हैं, धन प्रेषण की सुविधा या साख्य पत्र स्थापित करने की अनुमति देंगे। आगामी विस्तारणों के मामलों में भी यही अभ्यास लागू होगा।

5. यू० के० आपूर्तिकर्ताओं के भुगतानों की व्यवस्था सामान्य बैंकों के माध्यम से धन प्रेषण द्वारा की जा सकती है। भारत में भारतीय अधिकर्ताओं के कमीशन का किसी प्रकार का भुगतान रुपये में करना चाहिए। लेकिन, ऐसे भुगतान लाइसेंस मूल्य के भाग बन जाएंगे और इसी कारण, वे लाइसेंस पर प्रभारित होंगे।

6. भारत सरकार को ऋण के अन्तर्गत प्रतिपूर्ति प्राप्त करने के लिए फार्म 'ए' की एक प्रति (विदेशी मुद्रा में धन प्रेषण के लिए रिजर्व बैंक आवेदन-पत्र का फार्म) ब्रिटेन प्राधिकारियों को प्रस्तुत करना है, जो विधिवत पूर्ण हो तथा भारत में जिस बैंक द्वारा भुगतान प्राधिकृत किए गए हैं उन भुगतानों को उस बैंक द्वारा प्रमाणित करते हुए बैंक के हस्ताक्षर सहित तथा परिशिष्ट 'बी' या परिशिष्ट बी (रसायन) में से, जो भी उचित हो उसमें निर्दिष्ट ब्रिटेन में संविदाकार से हस्ताक्षरित माल के उद्गम प्रमाण-पत्र की एक प्रति द्वारा समर्थित हो। इन प्रमाणपत्रों के प्रतिदर्श क्रमशः अनुबंध 1 तथा अनुबंध 2 के रूप में संलग्न हैं। लाइसेंसधारी को ब्रिटेन स्थित आपूर्तिकर्ता से माल के उद्गम के उचित प्रमाणपत्र की प्रतियाँ प्राप्ति संख्या में प्राप्त करने की व्यवस्था कर लेनी चाहिए ताकि प्रत्येक बार भुगतान की व्यवस्था करते समय विधिवत हस्ताक्षरित इसके प्राधिकृत व्यापारी द्वारा वित्त मंत्रालय को भेजने के लिए फार्म के 'ए' के साथ संलग्न किया जा सके। आयातक को माल उद्गम के उचित प्रमाण पत्र के साथ साथ फार्म 'ए' की एक अनुरिक्त प्रति भी भरनी चाहिए जो प्राधिकृत व्यापारी द्वारा वित्त मंत्रालय को भेजी जायगी। जैसे ही भुगतान किया जाता है, प्राधिकृत व्यापारी यह सुनिश्चित करेगा कि प्रत्येक भुगतान के लिए फार्म 'ए' विधिवत पूर्ण है तथा माल उद्गम की पुष्टि करने वाले प्रमाण पत्र की एक प्रति, आयातक को परामर्श देने हुए, वित्त मंत्रालय (आर्थिक कार्य विभाग), आर्थिक सहायता लेखा शाखा, जीवन दीप बिल्डिंग, 10 पार्लियामेंट स्ट्रीट, नई दिल्ली-1 को भेजी गई है। यह सुनिश्चित कर लेना चाहिए कि फार्म 'ए' के सभी उचित कालम ठीक ठीक तथा पूर्णतया भरे गए हैं। लाइसेंस की पूर्ण संख्या (प्रत्यय 'एम एल' के साथ तथा यह निर्देशन कि लाइसेंस 20 लाख पौण्ड सिगमेंट से सम्बन्धित है या नहीं) तथा उस की तिथि प्रत्येक फार्म, 'ए' पर अवश्य दिखाई जानी चाहिए। प्रमाण पत्र से प्राधिकृत व्यापारी द्वारा दिए गए विदेशी बैंक का नाम जिस के माध्यम से आपूर्तिकर्ता को भुगतान किया गया है तथा वह तिथि जिस दिन भुगतान का प्राधिकार दिया गया है, स्पष्ट प्रदर्शित होने चाहिए। फार्म 'ए' अथवा उद्गम प्रमाण पत्र का कोई भी मुख्य कालम रिक्त नहीं छोड़ना चाहिए।

टिप्पणी :—ये व्यवस्थाएँ लाइसेंसधारी को यह सुनिश्चित नहीं करती कि वे उपर्युक्त निर्दिष्ट प्रपत्र 'ए' जो बैंक द्वारा समय समय पर वित्त मंत्रालय को भेजे जाते हैं, उसके उत्तरदायित्व से मुक्त है।

7. जब तक कि लाइसेंस का पूर्ण उपयोग न कर लिया जाय, तब तक उसके उपयोग की स्थिति को दर्शाते हुए अनुबन्ध -3 के अनुसार एक मासिक रिपोर्ट वित्त मंत्रालय (आर्थिक कार्य विभाग) आर्थिक सहायता लेखा, शाखा जीवन दीप बिल्डिंग, 10 पार्लियामेंट, नई दिल्ली-1, को प्रस्तुत करनी चाहिए तथा एक प्रति आन्तरिक व्यापार, औद्योगिक विकास तथा कम्पनी कार्य मंत्रालय (औद्योगिक विकास विभाग) विदेशी मुद्रा विनिमय तथा ऋण अनुभाग, उद्योग भवन, नई दिल्ली-11 को भेजना चाहिए।

8. यदि लाइसेंसधारी द्वारा आपूर्तिकर्ता पीतबर्णिक या बीमाकर्ता से कोई धन वापसी प्राप्त होता है तो जैसे और जब ऐसी धन वापसी प्राप्त हो, इस धन, राशि को बशति हुए इसकी पूरी रिपोर्ट विस्तृत ध्योरे के साथ उपर्युक्त खंड 7 में निर्दिष्ट पते पर वित्त मंत्रालय को भेजनी चाहिए। धन वापसी सम्बन्धी रिपोर्ट अनुबन्ध 4 में दिए गए प्रपत्र के रूप में होनी चाहिए।

9. यह जान लिया जाना चाहिए कि यदि लाइसेंसधारी तथा आपूर्तिकर्ता के बीच कोई विवाद उठेगा तो भारत सरकार किसी प्रकार का उत्तरदायित्व नहीं लेगी।

10. आयात लाइसेंस से या इससे सम्बन्धित उत्पन्न किसी एक या सभी मामलों पर तथा श्रृण करारों के अन्तर्गत सभी प्रकार के आभारों को पूरा करने के सम्बन्ध में सरकार द्वारा जारी किए गए निर्देशों, अनुदेशों या आदेशों का लाइसेंसधारी को तुरन्त अनुपालन करना होगा।

11. उपर्युक्त धाराओं में घोषित की गई शर्तों के उल्लेखन या अतिक्रमण करने पर आयात-निर्यात (नियंत्रण) अधिनियम के अधीन उचित कारवाई की जाएगी।

#### अनुबन्ध 1

#### परिशिष्ट—ख

यू० के०/भारतीय अनुरक्षण श्रृण (संख्या 2) 1970

#### उद्गम प्रमाण-पत्र

#### संविदा का विवरण

1. संविदा की तारीख-----2. संविदा संख्या-----
3. आयात लाइसेंस संख्या-----तारीख-----
4. खरीदार को भेजे जाने वाले माल या सेवाओं का विवरण-----

(यदि मदों की संख्या-----भेजी गई हों, तो इस प्रमाण पत्र के साथ उसकी एक विस्तृत सूची लगा देनी चाहिए) ।

5. खरीददार द्वारा चुकाई गई कुल संविदा कीमत (लागत बीमा भाड़ा और लागत भाड़ा या जहाज पर्यन्त निशुल्क को बताएं) पौड-----  
यदि माल का संभरण, हो चुका हो तो निम्नलिखित खंडों को अवश्य पूरा किया जाना चाहिए:

(यदि संविदाकर्ता केवल अभिकर्ता को निर्यात कर रहा है, तो मांगी गई सूचना निर्माण-कर्ता से प्राप्त की जानी चाहिए) ।

6. उन माल का जहाजपर्यन्त निःशुल्क मूल्य के प्रतिशत का अनुमान लगाया गया जो यू० के० मूल के नहीं है, किन्तु संविदाकर्ता द्वारा बाहर से सीधे ही खरीदे गये है

अर्थात् आश्रय कच्चे माल या संघटक जो निर्माण के काम में आते हैं, उनका प्रतिशत

(क) प्रतिशत जहाज पर्यन्त निःशुल्क मूल्य—

(ख) मदों का विवरण और संक्षिप्त विशिष्टीकरण—

7. विदेश कूल के यदि किसी कच्चेमाल या संघटक का उपयोग किया जाता है जैसे, ताम्बा, एस्बेस्टस, कपास, लकड़ी लुगदी आदि, किन्तु संविदा कर्ता द्वारा इस संविदा के लिए इनकी खरीद यू० के० में की गई है, तो इन्हें विशिष्टीकृत करें :—

(क) जहाज पर्यन्त निःशुल्क —

(ख) मदों का विवरण और संक्षिप्त विशिष्टीकरण—

यदि सेवा प्रदान की जा चुकी है, तो निम्नलिखित खंडों की पूर्ति की जानी चाहिए ।

8. नीचे लिखे द्वारा किए गए किसी काम या खरीददारी के देश में निस्पादित सेवाओं का अनुमानित मूल्य बताएं :—

(क) आपकी फर्म (स्थल, अभियान्त खर्च आदि) —

(ख) स्थानीय संविदाकर्ता—

9. उपर्युक्त कंडिका 6, 7, या 8 के सम्बन्ध में जैसा आवश्यक हो, अर्धक अंक दे —

10. मैं एतद्द्वारा घोषणा करता हूं कि नीचे लिखे संविदाकर्ताओं द्वारा मैं यू० के० में नियोजित किया गया हूं और इस प्रमाण पत्र पर हस्ताक्षर करने का प्राधिकार मुझे प्राप्त है । मैं एतद्द्वारा यह जिम्मेदारी लेता हूं कि उपर्युक्त कंडिका 6, 7, 8 और 9 में विशिष्टीकृत को छोड़कर किसी और माल या सेवाओं का जो यू० के० मूल्य के नहीं हैं, संविदा के निष्पादन में संभरण नहीं किया गया है ।

हस्ताक्षरित —

ओहदा जिस पर वह है—

संविदाकर्ता का नाम और पता—

दिनांक —

टिप्पणी :— इस घोषणा के लिए यू० के० दि चैनल आइलैण्ड और आइलज आफ मैन को शामिल करता है ।

## अनुबन्ध 2

## परिशिष्ट—ख (रसायन)

यू० के०/भारत अनुरक्षण ऋण (संख्या 2)/1970

केवल रसायन और सम्बद्ध उत्पादों के लिए उद्गम प्रमाणपत्र

1. संविदा की तारीख— संविदा संख्या— आयात  
लाइसेंस संख्या— तारीख—

2. खरीददार को भेजे गए पौड कीमत यू० के० सीमा- क्या उत्पाद यू० के० मूल  
उत्पाद (वो) का विवरण शुल्क सूची वर्गी- का है? (देखें टिप्पणी सी)  
(टिप्पणी क) करण सं० हां या नहीं में बताएं।  
(टिप्पणी ख)

|       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|
| _____ | _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ | _____ |

3. स्टलिंग में खरीददार द्वारा भुगतान की जाने वाली कुल संविदा कीमत—पौ०—

4. (घोषणा)—मैं एतद्वारा घोषणा करता हूँ कि नीचे लिखे संविदाकर्ता द्वारा मैं यू० के० में नियोजित हूँ और इस प्रमाण-पत्र पर हस्ताक्षर करने का प्राधिकार मुझे प्राप्त है और यह कि उपर्युक्त सूचना सही है।

हस्ताक्षरित—

ओहदा जिस पर वह है—

संविदाकर्ता का नाम—

तारीख—

## टिप्पणियाँ

टिप्पणी—क, इस प्रपत्र का उपयोग केवल रसायनिक और सम्बद्ध उत्पादों के लिए किया जाना है, जिसमें अधिकांशतः यू० के० की सीमाशुल्क सूची के चैप्टर 15, 25-28, 35 और 37-40 के उपर्युक्त उपशीर्षकों में शामिल कर ली जाती है।

टिप्पणी—क देखें :—

- (1) एच एम सीमा शुल्क और उत्पादन शुल्क टैरिफ एच० एम० एस० ओ०।
  - (2) प्रसुत्स नोमेन्क्लेचर एच० एम० एस० ओ० में रसायनों का वर्गीकरण।
- टिप्पणी—सी (1) उत्पाद “यू० के० मूल” के रूप में माना जाता है यदि वह या तो पूर्णतया देशी यू० के० सामग्री का बना है या उपयुक्त ई एफ० टी० ए० ग्रहक विधि के अनुसार आयातित सामग्री से पूर्णतया या आंशिक रूप में बना है।
- (2) ई एफ टी ए ग्रहक विधियां “निर्यातकों के उपयोग के लिए इ एफ टी ए सार संग्रह”, एच० एम० एस० ओ० की अनुसूची 1 में निर्धारित की गई है।
  - (3) इस घोषणा के लिए इस बात पर जोर दिया जाना है कि “वैकल्पिक प्रतिशत माप बन्ड” लागू नहीं होता है।
  - (4) उपर्युक्त अनुसूची में जहां कहीं “क्षेत्र मूल” शब्द आएँ उसे केवल “यू० के० मूल०” से ही अर्थ लगाना चाहिए।
  - (5) इस घोषणा के लिए “मौलिक सामग्री सूची” (ई एफ टी ए सार संग्रह की अनुसूची) लागू नहीं होती।
  - (6) यदि विषयाधीन सामग्री के लिए ग्रहक विधि सूचीबद्ध नहीं की जाती है तो यू० के० सरकार से सलाह लेनी चाहिए।

टिप्पणी—घ: इस घोषणा के लिए यू० के० दि चैनल आईलैंड्स और दि आइजल आफ मैन शामिल करता है।

### अनुबन्ध 3

यू० के० साख के सम्बन्ध में प्रयुक्त होने वाली रिपोर्ट का प्रपत्र

(प्रत्येक लाइसेंस के सम्बन्ध में अलग-अलग भेजा जाना है)

1. आयात करने वाली फर्म का नाम।
2. यू० के० साख का विवरण।
3. आयात लाइसेंस की तारीख और संख्या।
4. आयात लाइसेंस का मूल्य।
5. दिए गए आर्डर का मूल्य।
6. अब तक दिए गए आर्डर का मूल्य।
7. यू० के० संभरकों को किए गए भुगतान (अब तक का)

8. भुगतान (भुगतान के मूल्य और प्रत्याशित तारीख के साथ) के आधिकारिक आकलन के साथ भुगतान अभी किया जाना है )
9. वित्त मंत्रालय को अब तक जो पूरे मूल्य के प्रलेख (प्रपत्र 'ए') भेजे गए हैं।
10. अभ्यर्पण, यदि कोई किया गया हो।

आयात करने वाली फर्म के प्राधिकृत  
अधिकारी के हस्ताक्षर,

#### अनुबन्ध 4

यू० के०/भारत अनुरक्षण ऋण (संख्या 2)/1970 के अन्तर्गत यू० के० से आयात के सम्बन्ध में सभरको/पोतवणिको/बीमाकर्ताओं (थोड़ी देर तक ठहरने, टूट-फूट आदि के लिए दावे का निपटारा करने के लिए) से प्राप्त धन वापसी के व्यौरे को प्रदर्शित करने वाली रिपोर्ट।

(केवल पौड स्टिलिंग में निपटाए गए दावों के लिए)

1. आयात करने वाली फर्म का नाम।
2. यू० के० साख का विवरण।
3. आयात लाइसेंस की संख्या और तारीख।
4. आयात लाइसेंस का मूल्य।
5. प्राप्ति की हुई धन वापसी का मूल्य।
6. धन वापसी किस प्रकार की थी।  
(संक्षिप्त व्यौरा दीजिए)
7. संबंधित प्रपत्रों 'क' के लिए संदर्भ जिसके अन्तर्गत यू० के० सभरकों (भारतीय बैंक का नाम और वित्त मंत्रालय को अग्रसरित किया गया प्रपत्र 'क' के संदर्भ में उनके पत्र-संख्या और तारीख) को प्रारम्भिक रूप में भुगतान किया गया था।
8. साल की बदली के लिए प्राप्त की हुई धन वापसी का उपयोग किया जाता है या नहीं, यदि नहीं किया जाता है, तो इसकी पुष्टि कीजिए कि धन र.शि वास्तव में प्राप्त कर ली गई है और उसको रुपये में भुना लिया गया है।
9. टिप्पणियां।

आयात करने वाली फर्म के प्राधिकृत  
अधिकारी के हस्ताक्षर

आर० जे० रबैलो,

मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात।

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

CHICAGO, ILLINOIS 60607

1980

1981

1982

1983

1984

1985

1986

1987

1988

1989

1990

1991

1992

1993

1994

1995

1996